

1935-05-09

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Hans Syberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Hans Syberg og Grete Jensen etablerede virksomheden Hans og Grete-Keramik. Lars/Sakker Syberg overtog den i 1934, flyttede den til Tåstrup og udvidede den. Franz/Trylle Syberg fik Raben-Levetzaus Legat.

Afsendersted:

Pilegården Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Gårdens og byens navn er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Harald Giersing
Johanne Giersing
Anna Louise Syberg
Ernst Syberg
Franz Syberg
Kirsten Syberg
Lars Syberg
Peter von Syberg

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, 2010/57, A120, Lb. 2, 1279

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Boet efter Peter von Syberg

DOKUMENTINDHOLD

Hans har misforstået noget. Fritz Syberg har givet Hans og Lars/Sakker ca. samme beløb i forbindelse med overdragelse af fabrikken. Deres søskende har ikke fået penge udover i julegave. Ernst/Rille er ved at få succes som maler, Franz/Trylle har sin løn, og Johanne/Besse har ikke fået penge af Fritz, siden hun giftede sig.

Fritz Syberg håber, at fabrikken kommer til at køre, og han beundrer, at Hans og Lars har lagt så meget energi i foretagendet, men hvis fabrikken skaber splid mellem hans børn, vil han ønske, at den går rabundus.

TRANSSKRIFTION

Pilegården Kerteminde

9-5-35

Kære Hans

Besse har faaet et Brev fra Dig hvoraf Du ["Du" overstreget] jeg ser at Du paa et Punkt svæver i en stor Misforstaaelse, nemlig med Hensyn til at Besse, Trylle og Rille skulde have faaet udbetalt Pengebeløb af lignende Størrelse som Du og Sakker har faaet til Fabriken; [kommaet i ";" overstreget] men ["men" overstreget] Det passer ikke. Sakker har i den Tid han har drevet Fabriken nøjagtig faaet samme Beløb udbetalt som Du, jeg kan desværre ikke huske hvormeget I hver har faaet, men jeg har søgt at være retfærdig imellem Jeg ["Jeg" overstreget] Jer og ingen Hensyn taget til at Sakker sad smaat i det. Han fik et Startbeløb paa 2000 Kr. saavidt jeg husker, som Du ikke fik Del i, til Gengæld fik han kun 1000 Kr. i Julegave det Aar alle I andre - Du med - fik 2000. Kr. saa han har havt den Fordel at faa 1000 Kr mere end Du i den Tid ["Tid" indsat over linjen] han havt med Fabriken at gøre. At Besse, Rille og Trylle skulde have faaet udbetalt lignende Beløb som Du og Sakker har faaet, - jeg er nær ved at sige til den skidt Fabrik - er en fuldstændig fejl Tanke. Besse har overhovedet intet modtaget af mig siden sit Giftermaal med Giersing, naar undtages de 2000 Kr hun ligesom i Andre, med Undtagelse af Sakker fik i Julegave for et Par Aar siden. Rille og Rabbe har jeg hidtil (indtil Rille blev cand jur) betragtet som mindreaarige. Trylle tjener jo sin Løn og har i sidste Aar havt en Legatindtægt der hvert Fald er over 1000 Kr. Rille begynder at sælge og da han slaar an som Maler bekymrer jeg mig ikke saa meget for ham.

Men for at [et overstreget bogstav] slutte med Begyndelsen:

Sakker er saa meget yngre end Du saa de 1000 Kr. han har faaet mere end Du maa kunne gaa paa hans Mindreaarighed.

Naar jeg sagde "skidt Fabrik" skal Du ikke tage det alvorlig, jeg ser gerne

at den Fabrik gaar og vil være meget ked hvis Sakker skulde faa i Sinde at opgive den. Jeg synes blot at den maa volde saa mange Spl ["Spl" overstreget] Spekulationer og Bryderier og Slid saa jeg beundrer at han bliver ved den og jeg beundrer ogsaa at Du havde Heroisme nok til at slide med den i de Aar Du havde den; den bliver, som jeg ["jeg" overstreget] før sagt, næppe andet end et Foretagende der med Slid og Slæb kan de ["de" overstreget] føde sin Mand til Husbehov. Hidtil har Du altsaa faaet ligesaa meget i Pengebeløb for Fabriken som Sakker, hvad de Andre har faaet er nogenlunde det samme som Du fik da Du var i samme Alder som dem (Penge var lidt mere værd den Gang) undtagen Besse, som absolut intet ar faaet andet end sin Mødrenearv og saa den omtalte Julegave paa 2000 Kr. Jeg synes I skulde enes uden Bitterhed om det Spørgsmaal, kan I ikke det maatte [det følgende skrevet lodret langs arkets højre kant] ærlig talt Fabriken hellere gaa rabundus. Dens eneste Værdi er kunstnerisk, men selv Guld kan købs for dyrt. [Det følgende skrevet øverst på s. 2, på hovedet:] Mange Hilsener fra Far. Hils Ulla og Børnene Far.

Pilegaarden Kjørtuninde
9-5-35

Kære Hans

Børre har faaet et Brev fra Dig hvoraf
Du ses vel at Du paa et Punkt roover
i en stor Misforstaaelse, nemlig med
Hensyn til at Børre, Trylle og Rille
skulde have faaet udbetalt Pengebeløb af
lignende Størrelse som Du og Saltekar har
faaet til Fabriken; ~~men~~ det passer ikke.
Saltekar har i den Tid han har drevet Fabrikken
nøjagtig faaet samme Beløb udbetalt
som Du, og han desværre ikke hængt
hvor meget F. hvor han faaet, men jeg har
sigt at være ret færdig imellem F. F. og ingen
Hensyn taget til at Saltekar sad smaal i
det. Han fik et Startbeløb paa 2000 Kr., saavidt
jeg hører, som Du ikke fik del i, til Gengæld
fik han hængt 1000 Kr. i Julegave det har alle
F. andre - Du med - fik 2000 Kr. saa han
har haft den Fordel at faa 1000 Kr. mere
end Du i den Tid han har drevet med Fabrikken at gøre.
At Børre, Rille og Trylle skulde have faaet
udbetalt lignende Beløb som Du og Saltekar
har faaet, - jeg er nær ved at rige til den skidte
Fabrik - er en fuldstændig fejl Tanke. Børre

1279 A120
16.2
Kongen Nielsens fra Far. Mrs. Alcks og Dorothea fra Far.

har overhovedet intet modtaget af mig siden
dit Giftermaal med Giersing, naar indtægts
de 2000 Kr. ligger ligesom i andre, med Undtagelse
af Saltskatter i Tulegane for et Par Aar siden.
Rille og Rabbe har jeg indtil (Indtil Rille blev ca. 1000 Kr.
betragtet som mindreaarigt. Troylle tjener jo sin
Ejn og har i sidste Aar haft en Legatindtægt
der ligger Fald er over 1000 Kr. Rille begynder at
sølge og da han slaar an som Maler betragtes
jeg mig ikke saa meget for ham.

Men for at slutte med Begynderen:
Saltsker er saa meget yngre end Du saa de
1000 Kr. han har faaet mere end Du maa
kunne gaa paa hans Mindreaarighed.
Naar jeg sagde "skidd Fabrik" skal Du ikke
tage det alvorligt jeg er gerne at den Fabrik
gaar og vil være meget bed hvis Saltsker skulde
faa i Sindet at opgive den. Jeg regner blot at den
maa volde saa mange ~~for~~ Speculationer og Bryderier
og lid ma jeg beundrer at han bliver ved den
og jeg beundrer ogsaa at Du havde Ueroinde nok
til at slide med den i de Aar Du havde den; den bliver,
som ~~en~~ for sagt, næppe andet end et Forstøvendt der med
Lid og Glæde kan føde sin Mand til Uirselov. Indtil har
Du altsaa faaet ligesaa meget i Pengeløb for Fabrikken som
Saltsker, hvad de andre har faaet er nogenlunde det samme
som Du fik da Du var i samme Alder som dem (Penge var lidt
mere værd den Gang) indtægten Børne, som absolut intet har faaet
andet end sin Mindreaarv og saa den omtalte Tulegane paa 2000 Kr.
Jeg regner Forhøle mig siden Bitterhed om det Giftermaal. Kan Du ikke det maa

derby tællt Fabrikken holder paa at blive. Den eneste Værdi er en kærkommenhed, men det er det samme som at